

Art.Nr.
5905421902 / 5905422902
AusgabeNr.
5905421902_1007
Rev.Nr.
17/07/2023



Compact 12t Compact 15t

DE	Holzspalter Originalbetriebsanleitung	13
GB	Log splitter Translation of original instruction manual	35
FR	Fendeur de bûches Traduction des instructions d'origine	53
IT	Spaccalegna La traduzione dal manuale di istruzioni originale	73
NL	Houtsplitter Vertaling van de originele gebruikshandleiding	93
ES	Cortador de madera Traducción del manual de instrucciones original	112
PT	Fendedeira Tradução do manual de operação original	132
CZ	Štípač dřeva Překlad originálního návodu k obsluze	151
SK	Štiepačka dreva Preklad originálneho návodu na obsluhu	169
HU	Fahasító Eredeti használati utasítás fordítása	188

PL	Łuparka klinowa do drewna Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	207
HR	Čjepač drva Prijevod originalnog priručnika za uporabu	227
SI	Čepilnik drv Prevod originalnih navodil za uporabo	245
EE	Puulõhkuja Originaalkäitusjuhendi tõlge	263
LT	Medienos skaldytuvas Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	281
LV	Malkas skaldītājs Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	299
SE	Vedklyv Översättning av original-bruksanvisning	318
FI	Halkaisukone Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	336
DK	Træspalter Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	354

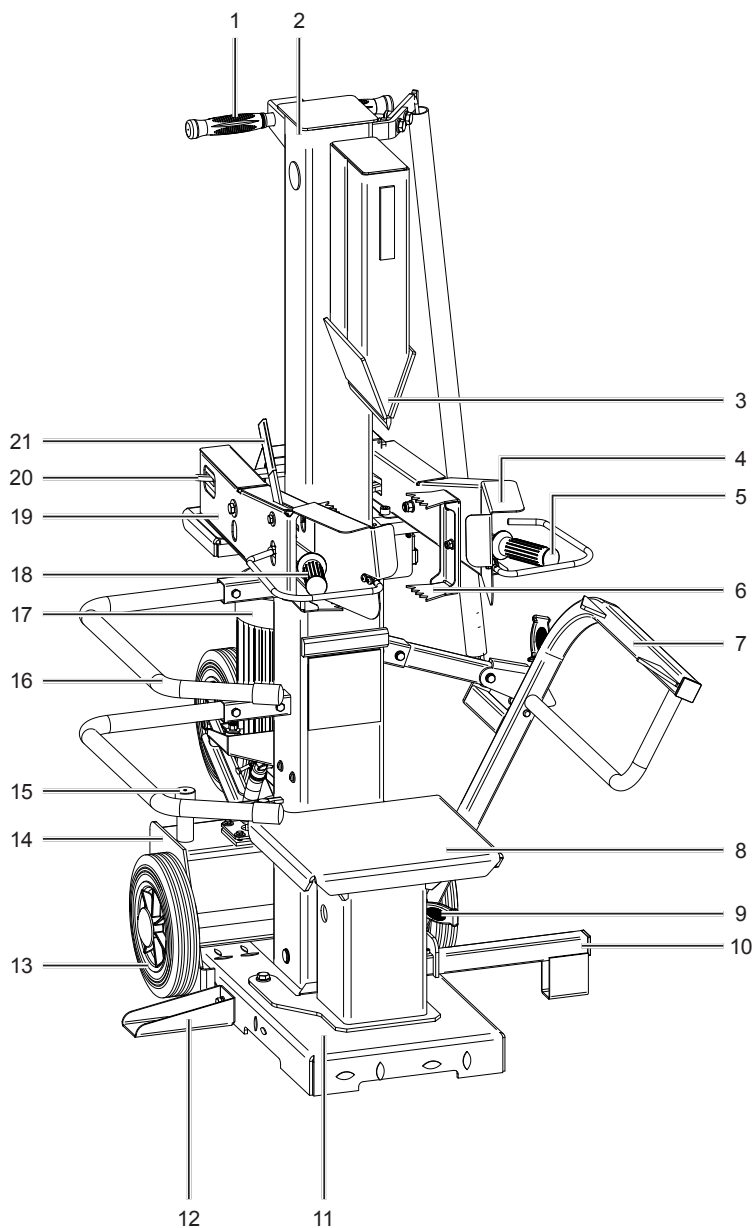
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!



ACHTUNG!
CAUTION!
ATTENTION!

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung genau durchlesen!
Read the manual carefully before operating this machine!
Lire la notice intégralement avant l'utilisation de la machine!

1



Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.
Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!